

УДК 81'243:378.147+005.336.2

ВАЖНОСТЬ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-НАПРАВЛЕННОЙ ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗОВ

Статкевич Е. К.

У статті розкриваються основи методики формування професійно-спрямованої лексичної компетенції, визначаються типи труднощів засвоєння лексики, класифікуються різні види лексичних вправ і пропонується їх практичне застосування.

Ключові слова: професійно-спрямована лексична компетенція, труднощі засвоєння лексики, лексичні вправи, практичне застосування.

В статье раскрываются основы методики формирования профессионально-направленной лексической компетенции, определяются типы трудностей усвоения лексики, классифицируются различные виды лексических упражнений и предлагается их практическое применение.

Ключевые слова: профессионально-направленная лексическая компетенция, трудности усвоения лексики, лексические упражнения, практическое применение.

The article reveals the fundamental techniques of forming professionally-directed lexical competence. The types of difficulties in mastering vocabulary are distinguished. The paper gives the classification of some lexical exercises with their practical application being proposed.

Key words: professionally-directed lexical competence, difficulties of mastering vocabulary, lexical exercises, practical application.

Быстрый рост инновационных технологий и современные условия жизни изменили задачи подготовки специалистов со знанием иностранного языка в разных профессиональных областях. Важную роль в развитии экономики, промышленности играют деловые контакты между специалистами различных стран. Как правило, такого рода контакты становятся гарантией успешного решения той или иной проблемы, быстрого профессионального роста отдельных специалистов.

Студенты повышают уровень профессиональной компетенции, овладевая иностранной профессионально-ориентированной лексикой по своей специальности. Поэтому именно в высших учебных заведениях занимаются разработкой и внедрением наиболее эффективных методик в области преподавания иностранной профессионально-ориентированной лексики студентам при обучении чтению, говорению, письму.

Целью данного исследования является оптимизация методики формирования профессионально-направленной лексической компетенции в технических вузах.

Поисками путей оптимизации языкового образования и повышения его качества занимались Ю. К. Бабанский, Н. Л. Бим, Г. А. Китайгородская, Е. Н. Соловова, Е. Н. Сергеева, В. А. Скалкин, О. Б. Тарнопольский, С. Г. Тер-Минасова и др. Теории и практике обучения иностранному языку на неязыковых факультетах посвящены работы М. А. Акоповой, Н. И. Алмазовой, М. Э. Багдасарян, Ю. В. Гнаткевич, Т. В. Грецкой, Ю. В. Еремина, А. А. Залевской, Р. А. Кузнецовой, А. В. Макара, А. Л. Назаренко и др. Изучением психолого-педагогических предпосылок эффективного формирования иноязычной компетенции занимались Л. М. Войтюк, З. И. Коннова, И. А. Зимняя, В. Н. Зыкова, О. Ю. Искандарова, З. И. Клычникова, В. С. Коростелёв, Л. В. Марищук, Т. Н. Рыбина, И. Л. Суховой, В. Г. Тылец, Г. Р. Хамитова и др. [2].

Однако, несмотря на несомненную теоретическую и практическую значимость проведенных исследований, следует отметить, что проблема формирования иноязычной общенаучной лексической компетенции как обязательного

компонента профессиональной компетенции любого специалиста инженерно-технического профиля остается открытой для теоретического осмысления. Эксперименты с новыми технологиями в этой области будут способствовать расширению и обогащению исследовательского поля теории и методики профессионального образования и позволят повысить уровень сформированности иноязычной общенаучной лексической компетенции студентов [2].

Актуальность исследования заключается в необходимости поиска новой методики формирования профессионально-направленной лексической компетенции на английском языке при обучении чтению на основе уже существующей методической базы с использованием новых тенденций в методике преподавания иностранных языков.

Предметом исследования является комплекс упражнений, направленный на формирование профессионально-ориентированной лексической компетенции студентов технических специальностей при обучении чтению.

В процессе обучения иноязычной лексике перед преподавателем возникает целый ряд методических и практических задач. Одной из главных задач является формирование активного, пассивного и потенциального словаря студента. Под активным лексическим минимумом мы понимаем основной запас лексики, позволяющий выражать свои мысли и понимать мысли других в устной и письменной речи без перевода [3, с. 112].

В методике определены наиболее существенные типы трудностей усвоения активного словаря. Учет дифференцированного подхода к лексике дает возможность преподавателю определить систему работы над каждой группой слов лексического минимума с учетом их трудностей [3, с. 113].

Бухбиндер В. А. классифицирует трудности усвоения лексики таким образом: 1) трудности произношения; 2) трудности написания; 3) трудности семантики; 4) трудности, связанные с количеством и информативностью символов [1, с. 168]. Рассмотрим несколько примеров согласно его классификации: 1) *Mediterranean Sea* (Средиземное море), *injurious* (вредный); 2) *bought* от глагола *to buy* (покупать), *caught* от глагола *to catch* (ловить), *neighbour* (сосед); 3) *interconnection* (взаимосвязь, соединение), *counterclockwise* (против часовой стрелки), *clockwise* (по часовой стрелки). Многочисленные слова труднее запомнить, чем однозначные, например: *interconnection* – *connection*, *counterclockwise* – *clockwise* – *clock*. 4) *transportation* (транспортировка, передвижение), *longitudinal* (продольный). Лучше запоминаются слова средней длины, например: *transport* (транспорт), *longitude* (долгота). Для преодоления лексических трудностей обучающимся предлагается комплекс упражнений, который облегчает усвоение нового лексического материала.

Авторы Маслыко Е. А., Бабинская П. К., Будько А. Ф. и другие предлагают такую классификацию упражнений:

- 1) упражнения на дифференциацию:
 - найдите в тексте слова, относящиеся к данной теме;
 - расположите слова в алфавитном порядке;
 - разложите сложные слова на компоненты;
 - найдите в тексте слова с общим корнем в иностранном и родном языке;
 - сгруппируйте выписанные из текста слова по частям речи и др.
- 2) повторительные упражнения:
 - повторяйте за диктором слова (список слов все удлиняется, вперемешку даются известные и новые слова);
 - повторите за диктором набор слов и, не записывая их, составьте предложение;
 - прочтите предложение, сформулируйте к нему общий вопрос и ответьте на вопрос, не глядя в текст;
 - прочтите предложение и поставьте к нему разнотипные специальные вопросы;
 - подставьте слова в кроссворд и др.
- 3) подстановочные и конструктивные упражнения:

- заполните пропуски в предложениях, выбирая слова из пар антонимов в соответствии с контекстом;
 - заполните пропуски в предложениях, выбирая слова из групп синонимов в соответствии с контекстом;
 - вставьте недостающие в словах словообразовательные элементы (суффиксы, префиксы, окончания) и послелоги;
 - замените в предложениях подчеркнутые слова синонимами, антонимами, омонимами, паронимами и др.
- 4) трансформационные упражнения:
- перефразируйте услышанное предложение, употребите новые слова;
 - замените однокорневые слова сложными и произведите необходимые смысловые и последующие лексические замены в предложениях;
 - замените однокорневой глагол существительным, прилагательным того же корня и внесите изменения в предложение;
 - трансформируйте монологическое высказывание в диалог;
 - подберите из текста предложения к ключевым словам. Воспроизведите устно эти предложения;
 - трансформируйте текст, внося дополнительные слова в предложения и новые предложения, детализируя его содержание и др.
- 5) упражнения для активизации лексики в речи:
- перескажите диалог в монологической форме, употребляя ключевые слова и добавляя детали, собственные оценки;
 - составьте диалог на основе монолога, используя употребленные в нем речевые клише;
 - разверните тезисы в высказывание по определенной теме;
 - составьте монологическое высказывание по определенной теме и с определенной коммуникативной задачей, обязательно включающее новую лексику и др. [4, с. 16].

Принимая во внимание данную классификацию упражнений и новые тенденции в методике преподавания иностранных языков, были разработаны методические указания для выполнения практических занятий для студентов 1-2 курсов специальности "Транспортные технологии". Тематика текстов тесно связана со специальностью студента: "Наземный транспорт", "Автомобильный транспорт", "Подземный транспорт", "Водный транспорт", "Авиационный транспорт", "Общественный транспорт".

Система упражнений облегчает усвоение нового профессионально-направленного лексического материала. Упражнения типа *Read the following international words and guess their meaning, Translate the following word combinations into Ukrainian, Define the part of speech of the words paying attention to their suffixes and translate them, Find in the text nouns for these verbs, Match words in column A with their translation in column B, Fill in the blanks using the following words, Fill in the blanks in the table. Use the information from the text, Put these words according to the alphabet and translate, Find the synonymic pairs, Form the antonymic pairs, Find the right ending of the sentences and translate these sentences, Answer the following questions* являются эффективным средством формирования профессионально-направленной лексической компетенции. Эффект проявляется в том, что более прочно усваиваются лексические единицы и сокращается учебное время. Упражнения типа *Speak about ..., Discuss, Prove, Explain, Summarize* выстроены по принципу увеличения самостоятельной деятельности студентов. Такие упражнения повышают уровень сформированности профессионально-направленной лексической компетенции при обучении чтению и создают предпосылки к дальнейшему самообучению студентов при чтении литературы по специальности.

Процесс формирования профессионально-направленной лексической компетенции может стать значительно более эффективным при условии взаимодействия основных принципов оптимизации обучения. Полученные в процессе исследования результаты развивают существующие в теории и методике профессионального образования подходы к повышению качества

подготовки студентов к иноязычному профессионально-ориентированному общению и определяют принципы применения теоретических положений на практике.

Литература

1. Бухбиндер В. А. Основы методики преподавания иностранных языков: [учебник] / В. А. Бухбиндер, В. Штраусс. – Киев: Вища школа, 1986. – 335 с.
2. Крепкая Т. Н. Формирование иноязычной коммуникативной компетентности в системе дополнительной профессиональной лингвистической подготовки студентов в техническом вузе: дис... канд. пед. наук: 13.00.02 / Татьяна Николаевна Крепкая / Санкт-Петербургский государственный политехнический университет [Электронный ресурс] – Санкт-Петербург, 2005. – 212 с. – Режим доступа: <http://www.dissercat.com/content/formirovanie-inoyazychnoi-kommunikativnoi-kompetentnosti-v-sisteme-dopolnitelnoi-professionalnoy-lingvisticheskoy-podgotovki-studentov-v-texnicheskoy-vuzakh>
3. Настольная книга преподавателя иностранного языка : [справочное пособие] / [Е. А. Маслыко, П. К. Бабинская, А. Ф. Будько и др.]. – Мн. :Выш. шк., 1992. – 445 с.
4. Рожкова Ф. М. Вопросы обучения иностранным языкам в средних профессионально-технических училищах: [метод. пособие] / Флоренция Михайловна Рожкова. – М.: Высш. шк., 1984. – 184 с.